I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 29/83 VAN DE COMMISSIE

van 28 december 1982

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1401/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (3), en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1039/82 van de Raad van 26 april 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1982 (4), en met name op artikel 7,

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden butteroil hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (6) ; dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd ;

Overwegende dat bij artikel 2, lid 2, van de Verordeningen (EEG) nr. 1401/81 en (EEG) nr. 1039/82 is bepaald dat, mits de normale ontwikkeling van de marktprijzen niet wordt verstoord, voor de levering van boter of butteroil in het kader van de voedselhulp boter of botervet op de markt van de Gemeenschap mag worden aangekocht wanneer de marktsituatie het niet toelaat te leveren uit interventievoorraden; dat, aangezien deze voorwaarde vervuld is en de betrokken hoeveelheden niet zo groot zijn dat zij de normale prijsontwikkeling op de markt kunnen verstoren, voor de levering van butteroil aankopen op de markt dienen te worden gedaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

---

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(4) PB nr. L 120 van 1. 5. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 december 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82
2. Begunstigde	Grenada
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	15 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits
6. Herkomst van butteroil (2)	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandelig hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping in februari 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (5)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Uruguay
4. Totale hoeveelheid van de partij	25 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans
6. Herkomst van butteroil (2)	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 2,270 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „URU-12 / Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Montevideo"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 januari 1983
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Montevideo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Cruz Roja Uruguaya, Avenida 8 de Octubre, 2990 Montevideo (Uruguay)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1039/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1040/82
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Ethiopië
4. Totale hoeveelheid van de partij	20 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits
6. Herkomst van butteroil (2)	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 2,270 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „ETH 37 / Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution in Ethiopia"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 januari 1983
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	ICRC Delegation, PO Box 5701, Addis Abeba / Ethiopië (6)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Oeganda
4. Totale hoeveelheid van de partij	400 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits
6. Herkomst van butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	„Uganda 2443 / Butteroil / Mombasa in transit to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 28 februari 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	24 januari 1983

Aantekeningen:

(1) Deze bijlage vervangt, tezamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Ingeval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend ingeval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) De levering fob geldt als uitgevoerd en de risico's gaan over van de inschrijver op de begunstigde op het ogenblik dat de produkten de reling van het schip in de inschepingshaven, aangeduid voor de levering, zijn gepasseerd.

(6) De inschrijver, aan wie is gegund, moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
PO Box 5570,
Addis Abeba (Ethiopië),
Télex n° DELEGEUR 21135.